

No. 27194

**SWEDEN
and
ITALY**

**Trade Agreement (with lists and related letter). Signed at
Stockholm on 18 December 1961**

**Exchange of notes constituting an agreement amending the
above-mentioned Agreement. Stockholm, 22 March and
30 May 1988**

Authentic texts: French.

Registered by Sweden on 18 April 1990.

**SUÈDE
et
ITALIE**

**Accord commercial (avec listes et lettre connexe). Signé à
Stockholm le 18 décembre 1961**

**Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord
susmentionné. Stockholm, 22 mars et 30 mai 1988**

Textes authentiques : français.

Enregistrés par la Suède le 18 avril 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN SWEDEN AND ITALY

The Swedish Government and the Italian Government, with a view to promoting trade between their countries, have agreed as follows:

Article 1

The two Governments shall apply all the measures taken in conformity with the decisions of the Organization for European Economic Cooperation (OEEC) to products originating in or coming from each of the two countries.

Accordingly, any liberalization measure taken with reference to such decisions shall apply automatically to products originating in or coming from Sweden or Italy respectively.

Article 2

The two Governments undertake to authorize the importation, or alternatively, the export of the products mentioned in Lists A and B annexed to this Agreement, not to exceed the values stated therein.

Article 3

The Swedish and Italian Governments shall leave importers and exporters from the two countries free to settle all questions of maritime insurance and shipping related to commercial traffic between the two countries.

Article 4

In order to promote the development of trade between Sweden and Italy, a Joint Commission shall be established, composed of representatives of the two Governments.

The Commission shall be responsible for monitoring the application of this Agreement and for formulating proposals designed to improve economic relations between Sweden and Italy.

Article 5

When the obligations deriving from the Treaty establishing the European Economic Community² and relative to the progressive establishment of a common trade policy shall so require, negotiations shall be undertaken as quickly as possible with a view to making the necessary modifications to this Agreement.

¹ Came into force with retroactive effect from 1 November 1961, in accordance with article 7.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 298, p. 3 (English translation); vol. 294, p. 3 (authentic French text); vol. 295, p. 2 (authentic German text); vol. 296, p. 2 (authentic Italian text); vol. 297, p. 2 (authentic Dutch text); vol. 1376, p. 138 (authentic Danish text); vol. 1377, p. 6 (authentic English text); vol. 1378, p. 6 (authentic Irish text); vol. 1383, p. 146 (authentic Greek text); vol. 1452, p. 306 (authentic Portuguese text) and vol. 1453, p. 332 (authentic Spanish text).

Article 6

When the obligations deriving from the Convention establishing the European Free Trade Association¹ shall so require, negotiations shall be undertaken as quickly as possible with a view to making the necessary modifications to this Agreement.

Article 7

The present Agreement shall be valid for one year, shall apply with retroactive effect from 1 November 1961 and shall expire on 31 October 1962.

At its expiry, it shall be renewed automatically for another year, unless it has been denounced with three months' advance notice, and shall continue to be applicable.

DONE in duplicate at Stockholm on 18 December 1961.

For Sweden:

ÖSTEN UNDÉN

For Italy:

CAPOMAZZA DI CAMPOLATTARO

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 370, p. 3.

LIST A

IMPORT INTO SWEDEN OF ITALIAN PRODUCTS

— Food industry products, non-liberalized	p.m.
— Automobiles, trucks, buses and assembly parts	SKr 27,000,000

LIST B

IMPORT INTO ITALY OF SWEDISH PRODUCTS

— Milk powder	SKr 125,000
— Printing machines, non-liberalized	SKr 1,000,000
— Automobiles	SKr 1,000,000

RELATED LETTER

Stockholm, 18 December 1961

Sir,

As part of the discussions which have resulted today in the signing of the Trade Agreement between Sweden and Italy, I have the honour to draw the attention of the competent Swedish authorities to the particular importance which the Italian Government attaches to the importation, in due course, of Italian apples and pears into Sweden.

I would be grateful, Sir, if Sweden would take this desire on the part of Italy into consideration when establishing the starting date for the importation into Sweden of the aforementioned items.

Accept, Sir, etc.

CAPOMAZZA DI CAMPOLATTARO

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN SWEDEN AND ITALY AMENDING THE TRADE AGREEMENT OF 18 DECEMBER 1961²

I

The Italian Ambassador to the Swedish Acting Minister for Foreign Affairs

Stockholm, 22 March 1988

Sir,

Italy and Sweden signed a Trade Agreement on 18 December 1961. This Agreement entered into force on the date of its signature.

By virtue of articles 113 and 114 of the Treaty of Rome establishing the European Economic Community,³ the authority to conclude trade agreements with third countries has been transferred from Member States to the Community. With regard to earlier agreements, it is incumbent upon each Member State to declare null and void any part of those agreements which is not consistent with the commitments the State has made with regard to the Community.

Accordingly, I have the honour, on behalf of my Government, to propose that, subject to the approval of the Swedish Government, articles 1 and 2 of the above-mentioned Agreement shall be abrogated, as of 1 June 1988, by this Note and the reply of the Swedish Government addressed to me through you.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

GUISEPPE M. BORGA

¹ Came into force on 30 May 1988 by the exchange of the said notes.

² See p. 288 of this volume.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 298, p. 3 (English translation); vol. 294, p. 3 (authentic French text); vol. 295, p. 2 (authentic German text); vol. 296, p. 2 (authentic Italian text); vol. 297, p. 2 (authentic Dutch text); vol. 1376, p. 138 (authentic Danish text); vol. 1377, p. 6 (authentic English text); vol. 1378, p. 6 (authentic Irish text); vol. 1383, p. 146 (authentic Greek text); vol. 1452, p. 306 (authentic Portuguese text) and vol. 1453, p. 332 (authentic Spanish text).

II

The Swedish Minister for Foreign Affairs to the Italian Ambassador

Stockholm, 30 May 1988

Sir,

You addressed to the Minister for Foreign Affairs the following letter, dated 22 March 1988:

[*See note I*]

I have the honour to confirm that the Swedish Government accepts these provisions and considers that your letter and this reply thereto constitute an agreement between our two Governments.

Accept, Sir, etc.

ANITA GRADIN